

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

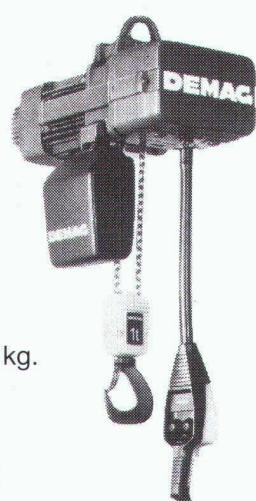
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Palans électriques Demag



Palans électriques à câbles et à chaîne.

Exécution fixe ou mobile.

Pour des charges de 1-100 000 kg.

## BURRI Manutention

W. Burri SA 1000 Lausanne 16

Adresse: chemin de la Meunière 12 - 1008 Prilly

Tél. (021) 624 45 33 - Fax (021) 624 18 69

Représentant en Suisse romande de:

**Mannesmann Dematic AG**



Ponts roulants



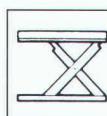
Potences



Systèmes de voies



Engins de préhension



Plates-formes élévatrices

## Entrepreneurs ! Maîtres d'œuvre !

Pour vos travaux de démolition...

Pour le recyclage des matériaux...

## une solution économique avec des engins modernes

- Concassage toutes granulométrie.
- Installations de traitement de recyclage.
- Pelles hydrauliques de 20 à 50 t.
- Marteaux hydrauliques de 1 à 5 t.
- **Bras grande hauteur (24 m)  
avec pince de démolition.**
- **Pelle à câble avec moyens de démolition  
à 43 m de hauteur.**
- **Chariot télescopique avec nacelle  
(hauteur de travail: 18 m).**

chez Raymond MICHEL

Appelez le (024) 463 11 50  
Fax (024) 463 35 61

# Alba®

**Alba, le système  
de cloison  
et de plafond**

Alba muni d'une couche de laine minérale s'appelle Albaphon. Le carreau de plâtre massif qui joint l'utile à l'agréable.



## Phontastique!

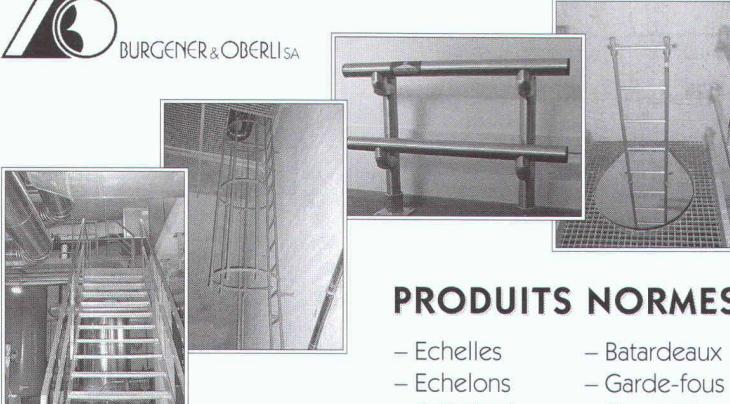
Rigips AG.SA  
5506 Mägenwil  
Tél. 062 887 44 44  
Fax 062 887 44 45  
[www.rigips.ch](http://www.rigips.ch)  
[info@rigips.ch](mailto:info@rigips.ch)



## Rigips

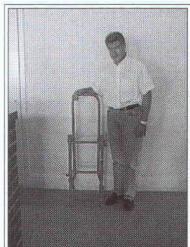
# Les entreprises citées de la page 10 à la page 15 ont participé à l'élaboration de la N5 (frontière vaudoise – Areuse)

**BURGENER & OBERLISA**



**POUR ÊTRE SÛR ET SE SENTIR EN SÉCURITÉ**

contactez notre ancien gardien de foot du LS et de l'équipe suisse Eric Burgener



**PRODUITS NORMES MSU CERTIFIÉS SUVA**

- Echelles
- Echelons
- Caillebotis
- Batardeaux
- Garde-fous
- Couvercles

**1004 LAUSANNE** Rue de Genève 82  
Tél. 021/624 44 11 - Fax 021/624 44 18

**LBG S.A.** Lavoyer-Bettinelli-Girod

2108 Couvet  
Flamme 12  
Tél. (032) 863 24 04  
Fax (032) 863 14 25

Resp. Jacques Girod Couvet Natel: (079) 206 75 16  
Entr. dipl. MF+

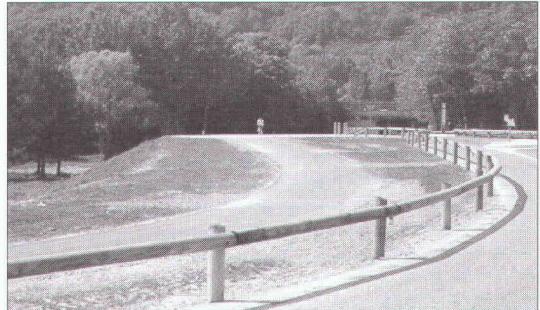
Génie civil - Aménagements extérieurs  
Epuration - Travaux publics - Plantations

**CODONI SA**  
  
**Entreprise de maçonnerie**

**COUVET - MÔTIERS**  
Tél. 032 / 863 12 16 Fax 032 / 863 13 84



**Glissières  
de sécurité  
mixtes bois-métal**



Pour tout renseignement, devis et offre détaillée, veuillez nous contacter:  
**SOCIETE ROMANDE POUR L'IMPREGNATION DES BOIS**  
Case postale 33 - 1607 PALEZIEUX - TEL.: 021. 908 08 58 - FAX.: 021.908 08 50  
[www.srib.ch](http://www.srib.ch) - E-mail [info@srib.ch](mailto:info@srib.ch)

**PAR SA CONTRIBUTION AUX TRAVAUX  
DE LA N5, DANS LE CADRE DE LA  
CONSTRUCTION DU TUNNEL  
DE SAUGES,**



**INFRA 2000 SA**

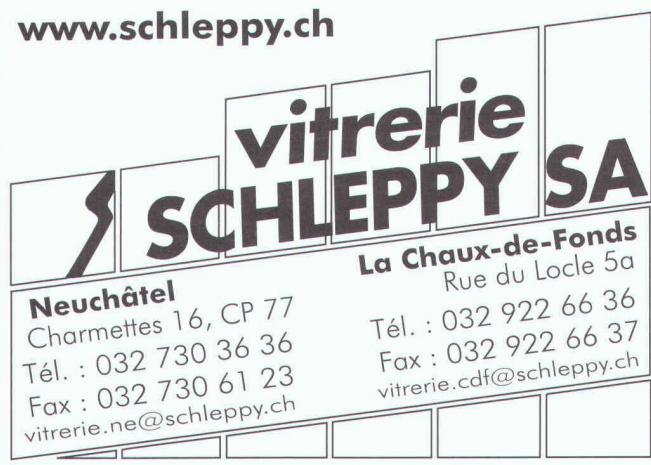
EST RESTÉE FIDÈLE À SA PREMIÈRE DEVISE :

**« CONSTRUIRE DES TUNNELS  
POUR UNIR »**

INFRA 2000 SA  
CH-2074 MARIN / NE

Utilisation de techniques de pointe pour promouvoir le développement des régions et améliorer les réseaux de communication.

[www.schleppy.ch](http://www.schleppy.ch)

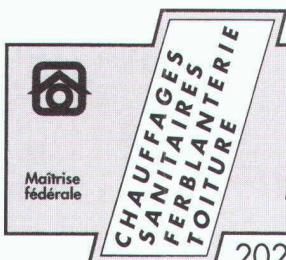


**sicli** MATÉRIEL INCENDIE S.A.  
TOUS MATÉRIELS DE LUTTE CONTRE LE FEU

Directeur régional : **REMO SILIPRANDI**

4, Pierre-à-Mazel  
2000 Neuchâtel

Tél. (032) 725 53 55  
Fax (032) 725 53 35



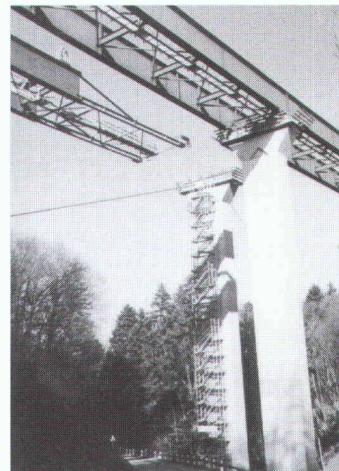
**SIMONIN  
PORRET SA**

2024 SAINT-AUBIN

Tél. 032 / 835 13 29

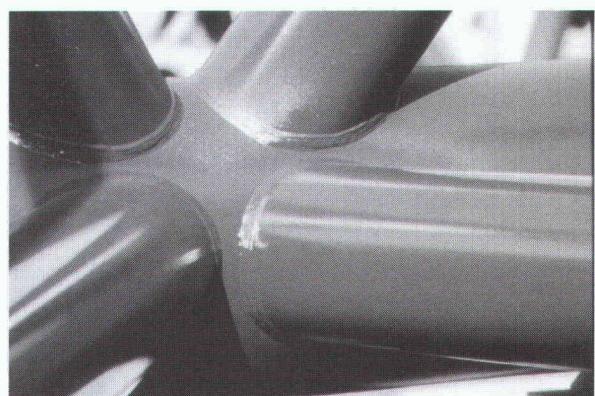
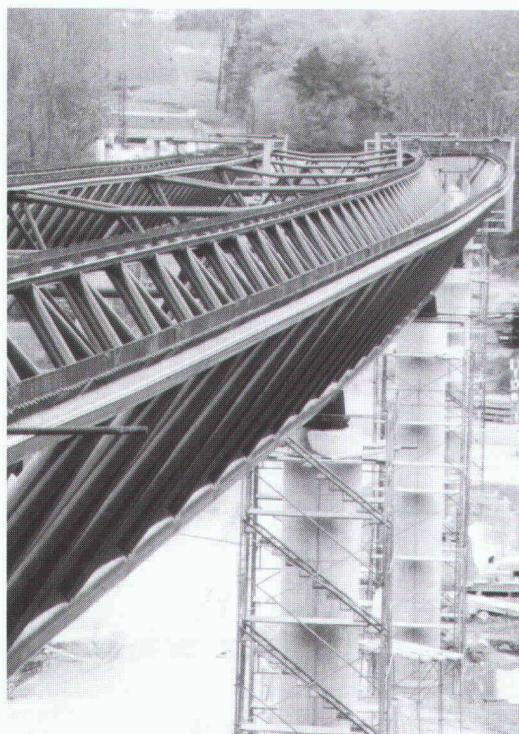
Fax 032 / 835 31 54

## CONSTRUCTIONS METALLIQUES



LES VIADUCS DES VAUX

*ZWAHLEN & MAYR SA a participé à la réalisation des structures métalliques de ces deux ouvrages d'art exceptionnels.*



LES VIADUCS DE LULLY

**Les trois entreprises ci-dessous ont participé activement à la réalisation  
du tronçon frontière vaudoise – Areuse :**



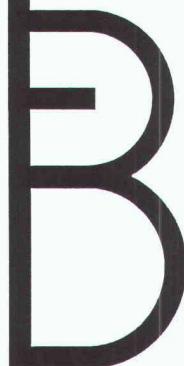
**FACCHINETTI**

Tél. 032/720 12 12 Fax 032/720 12 99 facchinetti\_sa@bluewin.ch

S. Facchinetti S.A.  
Gouttes-d'Or 78  
Case postale 23  
2008 NEUCHÂTEL

TRAVAUX PUBLICS  
GÉNIE CIVIL

PIERRE NATURELLE  
CARRIÈRES



**BÂTIMENT - TRAVAUX PUBLICS  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**

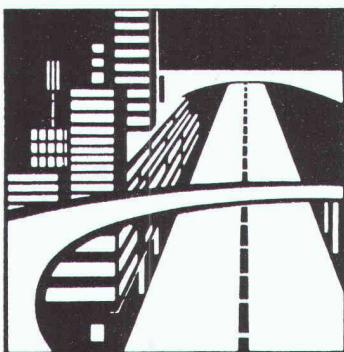
SUCCURSALES À NEUCHÂTEL  
ET À LA CHAUX-DE-FONDS

**ERNASCONI & C<sup>IE</sup> SA**

**2000 NEUCHÂTEL**  
Faubourg du Lac 43  
Tél. 032/725 08 25  
Fax 032/725 08 11

**2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**  
Rue du 1<sup>er</sup>-Mars 10  
Tél. 032/857 14 15  
Fax 032/857 17 26

**2300 LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 34f  
Tél. 032/968 05 00  
Fax 032/968 07 00



**BIERI & GRISONI S.A.**

**ENTREPRISE DE CONSTRUCTION - BÂTIMENT - GÉNIE CIVIL - TRAVAUX PUBLICS**



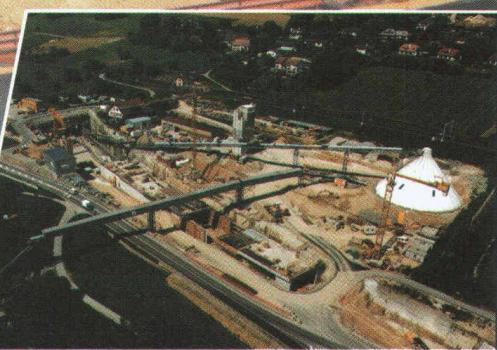
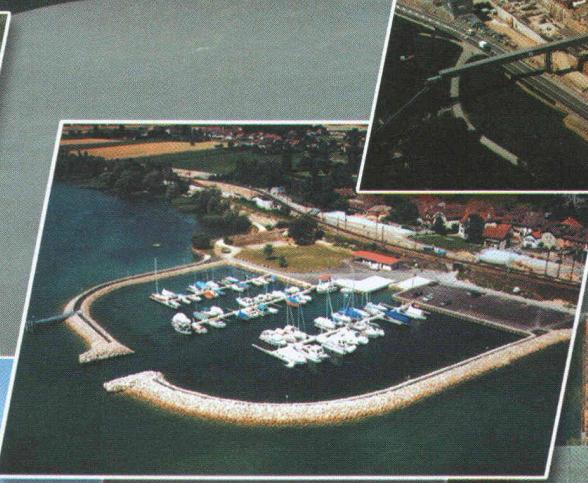
**MARTI TRAVAUX  
SPÉCIAUX  
NEUCHÂTEL SA**  
QUAI P. SUCHARD 20  
2000 NEUCHÂTEL  
TÉL. 032/732.55.75  
FAX. 032/732.55.76  
[mts@martisa.ch](mailto:mts@martisa.ch)



**MARTI AG  
MOOSSEEDORF**  
BAUUNTERNEHMUNG  
LOCHACKERWEG 2  
3302 MOOSSEEDORF  
TEL. 031/858.44.88  
FAX. 031/858.44.89  
[marti.moosseedorf@martiag.ch](mailto:marti.moosseedorf@martiag.ch)

*L'équipe idéale pour vos:*

**Réalisations lacustres  
Terrassements  
Convoyeurs à ruban  
Travaux spéciaux**





# ZMOOS SA

Entreprise de génie-civil



E-mail: zmoossa@swissonline.ch

Site web: <http://www.zmoossa.ch>

- Canalisations
- Drainages, sous-solages au gravier
- Conduites pression eau et gaz, stations de pompage
- Protection de câbles et conduites pression par sous-solage
- Pousse-tubes, abaissement de nappe
- Chemin AF, équipement de quartier, aménagements extérieurs et renaturalisations
- Aménagements de terrains, terrains de sport et golf
- Location de dumpers à chenilles et de fraises à rocher
- Location de triuse type Powerscreen
- Transports spéciaux (charge utile jusqu'à 65t)

**Nos succursales sont situées à:**

2318 Brot-Plamboz (NE) 3236 Gampelen (BE)  
1438 Mathod (VD) 3215 Büchslen (FR)

**Renseignements techniques ou complémentaires:**

Tél. 032/312 96 80 Fax 032/312 96 89

## LOSINGER

Participe à la réalisation des lots suivants :

- Lot 2853 Galerie de Treytel, 3<sup>e</sup> partie
- Lot 3060 PS de Bevaix, partie ouest
- Lot 3087 Correction RC5, Chassagne

- *Etudes géotechniques*
- *Collaboration avec les constructeurs pendant la planification et la construction*

## DE CERENVILLE

GEOTECHNIQUE

Un grand éventail de prestations dans les domaines de la mécanique des sols, de l'hydraulique souterraine, des essais et mesures, de l'environnement, des travaux spéciaux et du génie civil.

49, chaussée de la Boine – 2000 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 63 61

17, ch. des Champs-Courbes – 1024 Ecublens/VD  
Tél. (021) 691 24 91  
Fax (021) 691 24 96

E-mail: cerenvil@iprolink.ch

## CLOTURALU

Construction métallique  
Glissières de sécurité  
Buse métallique  
Passerelle piétonne, pont

Tél. 032 / 863 10 27, fax 032 / 863 10 18, natel 079 / 240 32 72  
E-mail: [cloturalu@bluewin.ch](mailto:cloturalu@bluewin.ch)

Les entreprises citées de la page 10 à la page 15 ont participé à l'élaboration de la N5 (frontière vaudoise – Areuse)

# Ingénieurs et architectes suisses, qui paraît 22 fois l'an, est l'unique revue technique pluridisciplinaire de niveau universitaire en Suisse romande.

SENGER MEDIA SA

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie  
et des nouvelles technologies, les lecteurs de IAS font  
partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques  
et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire,  
planifiez sans délai et faites-le savoir dans nos pages...

INGÉNIEURS ET  
ARCHITECTES SUISSES

IAS 22 x sia

Bulletin technique de la Suisse Romande  
Revue fondée en 1875  
Paraît tous les quinze jours

Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan thématique de IAS vous offre un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos prestations. Quant à *Schweizer Ingenieur und Architekt*, la revue soeur de IAS en Suisse alémanique, elle vous permet de toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe à un rythme hebdomadaire. N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec les tarifs d'insertion.

(A<sup>3</sup>  
E<sup>2</sup>P<sub>E</sub>L GEP usic

  
SENGER  
MEDIA SA

# Qui fait quoi ?

## Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières  
Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20,  
natel 079/31065 10, 079/6225352

## Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERUS CONSEILS SA

- Lausanne, Montelly 78  
tél. 021/620 70 00, fax 021/620 70 01
- Granges-Paccot,  
tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- Sion,  
tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève,  
tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

## Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Cliae-aux-Moines SA  
1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.gcm.ch>

## Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton  
1165 Allaman  
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

## CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management : la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO  
RW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1720 Corminboeuf, rte André-Piller  
43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

## Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Lonay  
Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

## Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie  
1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: avt@element.ch

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dytan AG  
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw  
Tél. 041/209 61 61, fax 041/209 61 62

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

## Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 14 44, fax 021/905 43 20

## Détection incendie - Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6,  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

## Eclairage architectural Eclairagiste AFE

Zissis NASIOUTZIKIS  
Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

## Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.srmp.ch>

## Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

## Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACTELL S.A.,  
CP 2165,  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/969 26 26, fax 032/962 26 25,  
Natel 079/240 39 02, E-mail: [lactell@vtx.ch](mailto:lactell@vtx.ch)

## Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier  
Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46,  
Natel 077/21 22 62

## Fontaines – Pierre du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIX  
1148 L'Isle, tél. 021/864 52 39,  
fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Gaines COFRATOL

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Géotechnique, géologie, hydrogéologie

### Etudes d'impact et de risques

### Sites contaminés

### Mesures de vibrations et de bruit

### Diagraphie de forage, flowmeter

### Laboratoire de béton, sol et roche

GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67
- 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

## Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Hydrodémolition de béton

## Super aspirateur (gravats divers)

## Canalisations, curage, contrôle

## caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR

Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87

[www.hubert-etter.ch](http://www.hubert-etter.ch)

## Imagerie & Internet

Réalisation d'imageries et de sites internet

Loco-Dessin

1227 Genève

Tél. 022/300 24 55

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

## Autres:

- MANDAT 98 Gestion des heures
- Comptabilité
- Hewlett-Packard et Brother
- JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30  
<http://www.jobinsa.ch>

## Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de façades, relevés archéologiques
- Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages
- BSA INGÉNIERS CONSEILS  
1527 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier  
Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44  
E-mail: [MAPGEOMATIQUE@com.mcnet.ch](mailto:MAPGEOMATIQUE@com.mcnet.ch)

## Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève  
Tél. 022/328 04 07

## Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA;  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Pieux-Essais dynamiques

Prefabriqués, moulés, forés jusqu'à 10000 kN  
Intégrité, vibrations

BSA INGÉNIERS CONSEILS  
1527 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Précontrainte

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA  
1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81  
1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

## Technique Equipement Bureaux Distributeur NEOLT Suisse

Livraison - Service - Vente  
Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

## Technique pour piscine

Vivelle & Co SA, 1614 Granges  
Tél. 021/947 5454, fax 021/947 5447

## Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et  
mécaniques  
Cibis Sàrl  
Tél. 062/892 22 46

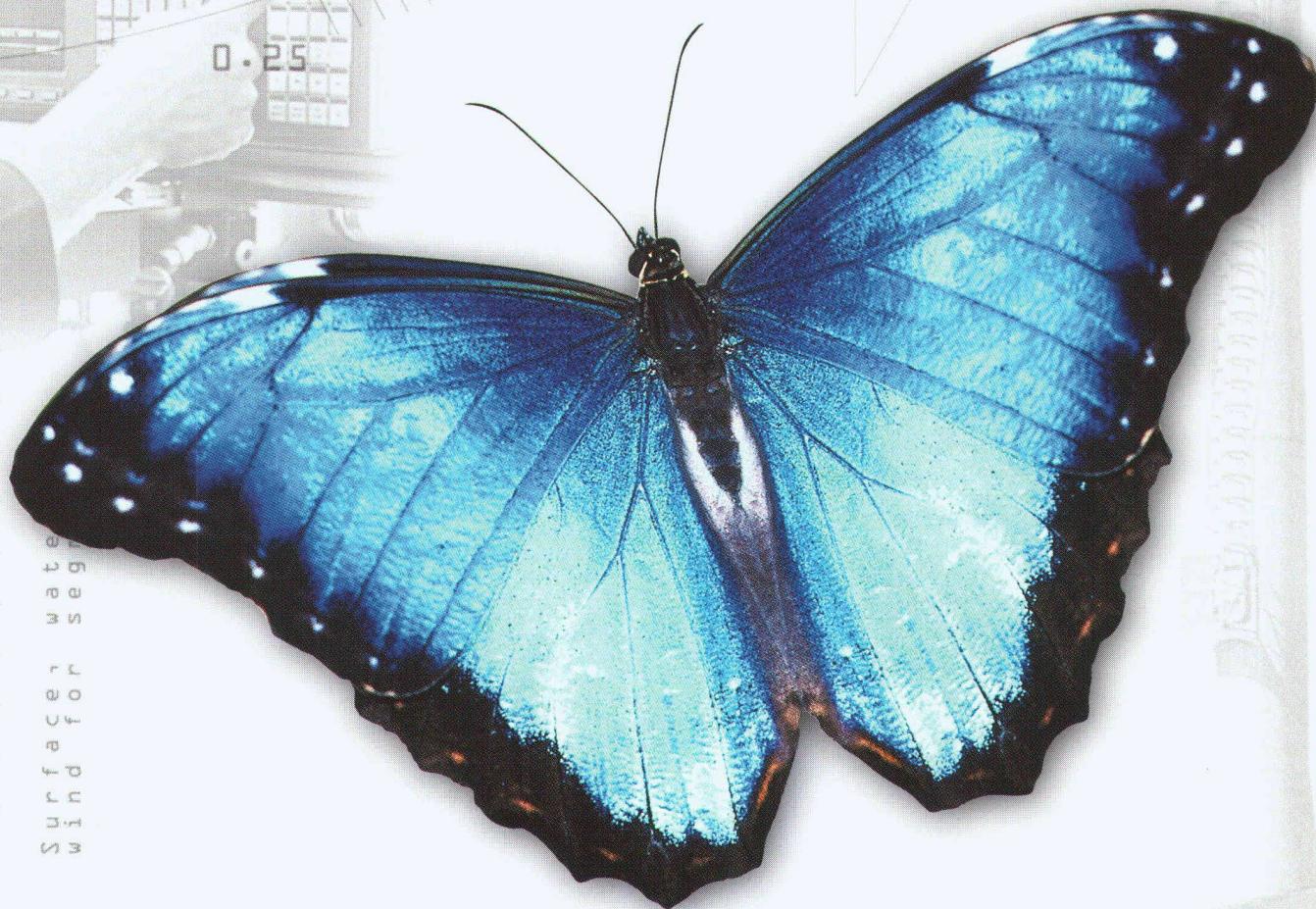
## Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Travaux spéciaux

Minages et Travaux Souterrains S.A.  
1920 Martigny et 1071 Chexbres  
- Tirants d'ancrage  
- Parois clouées et micropieux  
Tél. 027/722 65 85 ou 021/946 14 65

# Penser l'écologie. Développer l'économie.



[www.messebasel.ch/mut](http://www.messebasel.ch/mut)

De nouvelles perspectives vous attendent, car des solutions d'avenir dans les secteurs eau, eaux usées, déchets, sol, air, bruit et énergie sont prêtes pour être mises en œuvre. Les fournisseurs des domaines de la technique de mesure et de régulation et de la technique d'analyse, de la gestion des ressources et de la sécurité présentent des concepts innovants et efficaces pour les applications de demain. Le salon de la tech-

nologie de l'environnement vous invite à découvrir une gamme complète de solutions, technologies et innovations sous le même toit. Profitez de M.U.T. 2000 pour nouer des contacts dont vous tirerez le meilleur profit pour votre entreprise. Messe Basel, M.U.T. 2000, CH-4021 Bâle Tél. +41 61 686 20 20, Fax +41 61 686 21 89 E-Mail: mut@messebasel.ch

**14.-17. Nov. 2000**

**mut**  
Messe Basel.

**Salon européen de la  
technologie  
de l'environnement.**